

PCTV2 RIKOMAGIC MK802IIIS

MINI PC - ANDROID 4.2 DUAL CORE



QUICK INSTALLATION GUIDE	3
KORTE HANDLEIDING	7
GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE	12
GUÍA RÁPIDA	17
SCHNELLEINSTIEG	22
GUIA RÁPIDO PARA INSTALAÇÃO	27



QUICK INSTALLATION GUIDE

1. Introduction

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a

specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Velleman! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Quick installation guide and full manual

This document is a quick installation guide. For comprehensive information about the device, please refer to the full manual:

- in English: in the box and on the website;
- other languages: available for download on the website.

To find product related information on the website:

1. Go to www.velleman.eu and select your language.
2. In the Search product box, type PCTV2 and click the button Product.
3. Under Support, click the Downloads link and on the next page, click the appropriate document.

3. General Guidelines

- **Indoor use only.** Keep this device away from rain, moisture, splashing and dripping liquids.
- Keep this device away from dust and extreme heat.
- Protect this device from shocks and abuse. Avoid brute force when operating the device.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it.

- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.
- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Do not disconnect the device during formatting or upgrading. Disconnecting the device may cause system errors.
- Clean the device with a dry, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.

4. Overview

Refer to the illustrations on page 2 of this manual.

1	HDMI port	4	USB OTG port
2	reset button	5	micro USB power port
3	micro SD port	6	USB port

5. Connecting the device

The device has the following ports and buttons:

HDMI port	Plug the HDMI port of the device directly to the HDMI port of your TV, monitor or beamer, no cable needed.
Micro SD port	Expand the memory of the device with a micro SD card (max. 32 GB)
USB OTG port	Use the included adapter to connect the device to your pc (for example for data transfer) or any USB device (mouse, keyboard...).
Micro USB power port	Connect the device with the included to USB power cable to your TV for charging.
USB host port	Connect any USB device to this port (mouse, keyboard...).

6. Start using the device

To start using the device:

- 1.** Connect the device on the HDMI port of your TV, monitor or beamer.

2. (For TV only): Use your TV remote control to select the mini pc as the HDMI source (as you would do with another HDMI source).
The start screen of the mini pc will appear.

7. Mouse

To use the mini pc, you at least need a USB mouse (not included).
Use the mouse controls as follows:

Left button	• OK • Press and hold the left mouse button to drag an icon or a file.
Right button	• Back
Scroll wheel	• Use the scroll wheel to move left to right (on the desktop) or up and down (in settings, browser...). • Press and hold the scroll wheel to display file properties.

8. Keyboard

- If you do not connect an external keyboard, the device will automatically show the software keyboard.
- If you connect an external keyboard, the software keyboard will not be shown.

9. Shutting down the device

To shut down the device:

1. In the toolbar at the bottom, click the  button and press OK.
2. Wait until the device has shut down to disconnect it.

10. Technical Specifications

CPU	RK3066 dual core
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
OS	Android 4.2
main frequency	Cortex-A9, up to 1.6 GHz
RAM	1G DDR3

PCTV2

memory	4 GB
expandable memory	microSD (max. 32 GB)
video format	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
audio format	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
picture format	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
ports	HDMI (male), microSD slot, USB host x 2, USB power port; LED (blue)
accessories	HDMI male/female 12 cm extension cable, USB power cable, manual, microUSB to USB female OTG adapter
USB power adapter	5 V - 1 A to 5 V - 2 A (optional)
dimensions	90 x 40 x 13 mm

11. Warranty

See full manual.

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulting from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product and the latest version of this manual, please visit our website www.velleman.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

Android is a trademark of Google Inc.

© COPYRIGHT NOTICE

The copyright to this manual is owned by Velleman nv. All worldwide rights reserved. No part of this manual may be copied, reproduced, translated or reduced to any electronic medium or otherwise without the prior written consent of the copyright holder.

KORTE HANDLEIDING

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf

terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten betreffende de verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Beknopte installatiegids en volledige handleiding

Dit document is een beknopte installatiehandleiding. Voor uitgebreide informatie over dit toestel, raadpleeg de volledige handleiding:

- In het Engels: in de verpakking en op de website;
- andere talen: beschikbaar voor download op de website.

Om productinformatie terug te vinden op de website:

1. Ga naar www.velleman.eu en kies uw taal.
2. In het veld Product zoeken, geef PCTV2 in en klik op Product.
3. In de rubriek ondersteuning, klik op de link Downloads en kies op de volgende pagina het gewenste document.

3. Algemene richtlijnen

- **Gebruik het toestel enkel binnenshuis.** Bescherm het toestel tegen regen, vochtigheid en opspattende vloeistoffen.
- Bescherm dit toestel tegen stof en extreme temperaturen.
- Bescherm tegen schokken. Vermijd brute kracht tijdens de bediening.

- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken.
- Om veiligheidsredenen mag u geen wijzigingen aanbrengen.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. De garantie vervalt automatisch bij ongeoorloofd gebruik.
- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Koppel het toestel niet los tijdens het formatteren of bijwerken van de software. Dit kan systeemfouten veroorzaken.
- Maak het toestel geregeld schoon met een droge, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of oplosmiddelen.

4. Omschrijving

Raadpleeg de afbeeldingen op pagina 2 van deze handleiding.

1	HDMI-poort	4	USB OTG poort
2	resetknop	5	micro USB voedingspoort
3	micro SD poort	6	USB-poort

5. Het toestel aansluiten

Het toestel heeft de volgende poorten en knoppen

HDMI-poort	Verbind de HDMI-poort van het toestel rechtstreeks met de HDMI-poort van uw televisietoestel, monitor of beamer (een kabel is niet noodzakelijk).
Micro SD poort	U kunt het geheugen van het toestel uitbreiden met een micro SD kaart (max. 32 GB).
USB OTG poort	Gebruik de meegeleverde adapter om het toestel te verbinden met uw pc (bijvoorbeeld om gegevens te kopiëren) of met een ander USB toestel (muis, toetsenbord...).
Micro USB voedingspoort	U kunt het toestel met de meegeleverde USB voedingskabel verbinden met uw televisietoestel om het op te laden

USB host
poort

Op deze poort kunt u eender welk USB
toestel aansluiten (muis, toetsenbord...).

6. Aan de slag

Om het toestel in gebruik te nemen:

1. Verbind het toestel met de HDMI-poort van uw televisietoestel, monitor of beamer.
2. (alleen voor TV): Gebruik de afstandsbediening van uw televisietoestel om de minicomputer als HDMI-bron in te stellen (zoals u met een andere HDMI bron zou doen).
Het opstartscherm van de minicomputer verschijnt.

7. Muis

Om de minicomputer te gebruiken, hebt u een USB-muis nodig (niet meegeleverd).

Gebruik de muisknoppen als volgt:

Linkermuisknop	• OK • Hou de linkermuisknop ingedrukt om een icoon of een bestand te slepen.
Rechtermuisknop	• Terug
Muiswiel	• Gebruik het muiswiel om van links naar rechts te bladeren (op het bureaublad) of van boven naar beneden (in de instellingen, browser...). • Hou het muiswiel ingedrukt om de kenmerken van een bestand weer te geven.

8. Toetsenbord

- Als u geen extern toetsenbord aansluit, toont het toestel automatisch het software-toetsenbord.
- Als u een toetsenbord aansluit, wordt het software-toetsenbord niet getoond.

9. Het toestel afsluiten

Om het toestel af te sluiten:

1. In de toolbar onderaan, klik op de knop  en klik op OK.

2. Koppel het toestel pas los als het volledig afgesloten is.

10. Technische specificaties

CPU	RK3066 dual core
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
besturingssysteem	Android 4.2
hoofdfrequentie	Cortex-A9, tot 1.6 GHz
RAM	1G DDR3
geheugen	4 GB
geheugenuitbreiding	microSD (max. 32 GB)
videoformaat	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
audioformaat	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
beeldformaat	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
poorten	HDMI (mannelijk), microSD-sleuf, USB host x 2, USB voedingspoort; LED (blauw)
accessoires	HMDI-kabel 12 cm (mannelijk / vrouwelijk), USB-voedingskabel, gebruikershandleiding, adapter microUSB naar USB (vrouwelijk)
USB voedingsadapter	5 V - 1 A naar 5 V - 2 A (optioneel)
afmetingen	90 x 40 x 13 mm.

11. Garantie

Zie volledige handleiding.

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product en de laatste versie van deze handleiding, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te

allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Android is een handelsmerk van Google Inc.

© AUTEURSRECHT

Velleman nv heeft het auteursrecht voor deze handleiding.

Alle wereldwijde rechten voorbehouden. Het is niet toegestaan om deze handleiding of gedeelten ervan over te nemen, te kopiëren, te vertalen, te bewerken en op te slaan op een elektronisch medium zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de rechthebbende.

GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne

Informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer cet appareil à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.

En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire le présent mode d'emploi attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas installer et consulter votre revendeur.

2. Guide d'installation rapide et manuel complet

Le présent document est un guide d'installation rapide. Pour une information détaillée sur l'appareil, consulter le manuel complet:

- en Anglais: dans la boîte et sur le site internet ;
- autres langues (dont le français): disponibles pour téléchargement sur le site

Pour trouver des informations relatives au produit sur le site:

1. Aller au site www.velleman.eu et sélectionner votre langue.
2. Dans la zone Rechercher article, taper PCTV2 et cliquer sur Fiche.
3. Sous la rubrique Assistance, cliquer sur le lien Téléchargements et à la page suivante, cliquer sur le document souhaité.

3. Directives générales

- **Utiliser cet appareil uniquement à l'intérieur.** Protéger de la pluie, de l'humidité et des projections d'eau.
- Protéger cet appareil contre la poussière et la chaleur extrême.
- Protéger l'appareil des chocs. Traiter l'appareil avec circonspection pendant l'opération.
- Se familiariser avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.
- Il est interdit de modifier l'appareil pour des raisons de sécurité.
- N'utiliser votre luminaire qu'à sa fonction prévue. Un usage impropre annule d'office la garantie.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Ne pas déconnecter l'appareil en cours de formatage ou de mise à jour. Ceci peut causer des erreurs de système.
- Essuyer l'appareil avec un chiffon sec non pelucheux. Éviter l'usage d'alcool et de solvants.

4. Description

Se référer aux illustrations en page 2 de ce mode d'emploi.

1	port HDMI	4	port USB OTG
2	bouton de réinitialisation	5	port d'alimentation micro USB
3	port micro SD	6	Port USB

5. Connexion de l'appareil

L'appareil est équipé des boutons et ports suivants :

port HDMI	Brancher directement le port HDMI de l'appareil sur le port de votre télévision, moniteur ou projecteur, sans câble.
Port micro SD	Augmenter la mémoire de l'appareil avec une carte micro SD (max. 32 Go).
Port USB OTG	Utiliser l'adaptateur inclus pour connecter l'appareil à votre ordinateur (par exemple pour transférer des données) ou tout autre

	appareil USB (souris, clavier...).
Port d'alimentation micro USB	Connecter l'appareil avec le câble inclus à votre télévision pour le charger.
Port USB host	Connecter tout appareil USB (souris, clavier...) à ce port.

6. Première utilisation

Pour utiliser l'appareil :

1. Connecter l'appareil au port HDMI de votre télévision, moniteur ou projecteur.
2. (Télévision seulement:) Utiliser la commande à distance pour sélectionner l'appareil comme source HDMI (comme vous le feriez pour toute autre source HDMI).
L'écran de démarrage du mini-pc s'affiche.

7. Souris

Pour utiliser le mini-pc, il vous faut au moins une souris USB (non incluse).

Utiliser les contrôles de la souris comme suit :

Bouton de gauche	• OK • Maintenir le bouton enfoncé pour glisser un icône ou un fichier.
Bouton de droite	• Retour
Molette de défilement	• Utiliser la molette pour vous déplacer de gauche à droite (sur le bureau) ou de haut en bas (dans les paramètres, browser...). • Maintenir la molette enfoncée pour afficher les propriétés d'un fichier.

8. Clavier

- Si vous ne connectez pas de clavier externe, l'appareil affichera un clavier électronique.
- Si vous connectez un clavier externe, l'appareil n'affichera pas le clavier électronique.

9. Fermer l'appareil

Pour fermer l'appareil :

1. Dans la barre d'outils en bas de l'écran, cliquer sur le bouton  et appuyer sur OK.
2. Attendre que l'appareil soit éteint pour le déconnecter.

10. Spécifications techniques

microprocesseur	RK3066 dual core
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
système d'exploitation	Android 4.2
fréquence principale	Cortex-A9, up to 1.6 GHz
RAM	1G DDR3
mémoire	4 GB
mémoire extensible	microSD (max. 32 GB)
format vidéo	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
format audio	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
musique	possibilité d'écouter de la musique via internet
format d'image	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
ports	HDMI (mâle), port microSD, USB host x 2, port d'alimentation USB; LED (bleue)
accessoires	câble HDMI de 12 cm (mâle/femelle), câble d'alimentation USB, mode d'emploi, adaptateur microUSB vers USB (femelle)
adaptateur d'alimentation	USB 5 V - 1 A à 5 V - 2 A (optionnel)
dimensions	90 x 40 x 13 mm

11. Garantie

Voir le manuel complet.

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. La SA Velleman ne peut, dans la mesure conforme au droit applicable être tenue responsable des dommages ou lésions (directs ou indirects) pouvant résulter de l'utilisation de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article et la dernière version de cette notice, consulter notre site www.velleman.eu. Les spécifications et le contenu de cette notice peuvent être modifiés sans avis préalable.

Android est une marque de Google Inc.

© DROITS D'AUTEUR

SA Velleman est l'ayant droit des droits d'auteur pour cette notice. Tous droits mondiaux réservés. Toute reproduction, traduction, copie ou diffusion, intégrale ou partielle, du contenu de cette notice par quelque procédé ou sur tout support électronique que ce soit est interdite sans l'accord préalable écrit de l'ayant droit.

GUÍA RÁPIDA

1. Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente a este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas, si las hubiera) en la basura doméstica; debe ir a una empresa

especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por elegir Velleman! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usar el aparato. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Guía rápida y amplio manual del usuario

Este documento es una guía rápida. Para más información sobre el aparato, consulte el amplio manual del usuario:

- inglés: en la caja y en la página web;
- otros idiomas: están disponibles en la página web para descargar.

Para más información sobre el producto,

1. visite www.velleman.eu y seleccione su idioma.
2. Introduzca PCTV2 en el espacio junto a 'Buscar' y haga clic en 'Producto'.
3. Haga clic en 'Soporte', luego en 'Descargas' y seleccione el documento adecuado.

3. Normas generales

- **Utilice el aparato sólo en interiores.** No exponga este equipo a lluvia, humedad ni a ningún tipo de salpicadura o goteo.
- No exponga este equipo a polvo ni temperaturas extremas.

- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante el manejo y la instalación.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato antes de utilizarlo.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el aparato para las aplicaciones descritas en este manual. Su uso incorrecto anula la garantía completamente.
- Los daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No desconecte el aparato mientras está formateando o actualizando. Esto podría causar errores en el sistema.
- Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo sin pelusas. No utilice alcohol ni disolventes.

4. Descripción

Véase las figuras en la página 2 de este manual del usuario.

1	puerto HDMI	4	puerto USB OTG
2	botón de reinicialización (reset)	5	puerto micro USB
3	puerto micro SD	6	puerto USB

5. Conectar el aparato

El aparato está equipado con los siguientes puertos y botones:

puerto HDMI	Conecte el puerto HDMI del aparato directamente al puerto HDMI del televisor, el monitor o el proyector. No se necesita un cable.
puerto micro SD	Amplíe la memoria del aparato con una tarjeta micro SD (máx. 32 GB).
puerto USB OTG	Utilice el adaptador incl. para conectar el aparato al PC (p.ej. para la transmisión de datos) o a cualquier aparato USB (ratón, teclado, etc.).
puerto micro USB	Conecte el aparato con el cable USB incl. al televisor para cargarlo.

puerto USB
host

Conecte cualquier aparato USB a este
puerto (ratón, teclado, etc.).

6. Puesta en funcionamiento

Para empezar a utilizar el aparato:

1. Conecte el aparato al puerto HDMI del televisor, el monitor o el proyector.
2. (Sólo para el TV): Utilice el mando a distancia del TV para seleccionar el mini PC como fuente HDMI (como haría con otra fuente HDMI).
La pantalla de inicio del aparato se visualizará.

7. Ratón

Para poder utilizar el aparato, necesitará por lo menos un ratón USB (no incl.).

Utilice el ratón de la siguiente manera:

Botón izquierdo	• OK • Mantenga pulsado el botón izquierdo para arrastrar un icono o un fichero.
Botón derecho	• Volver
Rueda de desplazamiento	• Utilice la rueda de desplazamiento para desplazarse de la izquierda a la derecha (escritorio) o hacia arriba o hacia abajo (configuración, navegador, etc.). • Mantenga pulsada la rueda de desplazamiento para visualizar las propiedades de un fichero.

8. Teclado

- Si no conecta un teclado externo, el aparato visualizará automáticamente el teclado del software.
- Si conecta un teclado externo, el aparato no visualizará automáticamente el teclado del software.

9. Desactivar el aparato

Para desactivar el aparato:



1. En la barra de herramientas de la parte inferior, haga clic en  y luego en OK.
2. Espere hasta que el aparato se haya desactivado antes de desconectarlo.

10. Especificaciones

unidad central de proceso	RK3066 dual core
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
sistema operativo	Android 4.2
frecuencia principal	Cortex-A9, hasta 1.6 GHz
RAM	1G DDR3
memoria	4 GB
memoria ampliable	microSD (max. 32 GB)
sistema de vídeo	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
formato de audio	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
formato de la imagen	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
puertos	HDMI (macho), ranura microSD, puerto USB host x 2, puerto USB; LED (azul)
accesorios	prolongador HDMI macho/hembra 12 cm, cable de alimentación USB, manual del usuario, conexión OTG USB (hembra) a micro USB
adaptador USB	5 V - 1 A a 5 V - 2 A (opcional)
dimensiones	90 x 40 x 13 mm.

11. Garantía

Consulte el amplio manual del usuario.

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman NV no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto y la versión más reciente de este manual del usuario, visite nuestra página www.velleman.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

Android es una marca comercial de Google Inc.

© DERECHOS DE AUTOR

Velleman NV dispone de los derechos de autor para este manual del usuario. Todos los derechos mundiales reservados. Está estrictamente prohibido reproducir, traducir, copiar, editar y guardar este manual del usuario o partes de ello sin previo permiso escrito del derecho habiente.

SCHNELLEINSTIEG

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien)

■ nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Vielen Dank, dass Sie sich für Velleman entschieden haben! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Schnelleinstieg und ausführliche Bedienungsanleitung

Dies ist ein Schnelleinstieg. Für mehr Informationen über das Gerät, lesen Sie bitte die ausführliche Bedienungsanleitung:

- Englisch: in der Verpackung und auf der Website
- andere Sprachen: Können auf der Website heruntergeladen werden

Für mehr Informationen über das Gerät,

1. besuchen Sie www.velleman.eu und wählen Sie Ihre Sprache aus.
2. Geben Sie PCTV2 in das Feld 'Artikel suchen' ein und klicken Sie auf 'Produkt'.
3. Klicken Sie auf 'Support', dann auf 'Downloads' und wählen Sie das gewünschte Dokument aus.

3. Allgemeine Richtlinien

- **Verwenden Sie das Gerät nur im Innenbereich.** Schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchte. Setzen Sie das Gerät keiner Flüssigkeit wie z.B. Tropf- oder Spritzwasser, aus.
- Schützen Sie das Gerät vor extremen Temperaturen und Staub.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch.
- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Trennen Sie das Gerät beim Formattieren oder Aktualisieren nicht. Dies kann Systemfehler verursachen.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.

4. Beschreibung

Siehe Abbildungen, Seite 2 dieser Bedienungsanleitung.

1	HDMI-Anschluss	4	USB OTG-Port
2	Reset-Taste (Rücksetzung)	5	micro USB-Port
3	micro SD-Port	6	USB-Port

5. Das Gerät anschließen

Das Gerät verfügt über die folgenden Ports und Tasten:

HDMI-Port	Verbinden Sie den HDMI-Port des Gerätes direkt mit dem HDMI-Port des Fernsehers, Monitors oder Projektors. Sie brauchen kein Kabel.
-----------	---

micro SD-Port	Erweitern Sie den Speicher des Gerätes mit einer micro SD-Karte (max. 32GB).
USB OTG-Port	Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter, um das Gerät mit dem PC (z.B. für Datenübertragung) oder einem USB-Gerät (Maus, Tastatur, usw.) zu verbinden.
micro USB-Port	Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte USB-Kabel mit dem TV, um es aufzuladen.
USB Host-Port	Verbinden Sie ein USB-Gerät mit diesem Port (Maus, Tastatur, usw.).

6. Inbetriebnahme

Um das Gerät verwenden zu können:

1. Verbinden Sie das Gerät mit dem HDMI-Port des Fernsehers, Monitors oder Projektors.
2. (Nur für TV): Verwenden Sie die Fernbedienung des Fernsehers, um das Gerät als HDMI-Quelle (wie bei einer anderen Quelle) auszuwählen.

Der Startbildschirm des Gerätes erscheint.

7. Maus

Um das Gerät verwenden zu können, brauchen Sie mindestens eine USB-Maus (nicht mitgeliefert).

Verwenden Sie die Maus wie folgt:

Linke Taste	• OK • Halten Sie die linke Taste der Maus gedrückt, um eine Ikone oder eine Datei zu schleppen.
Rechte Taste	• Zurück
Scrollrad	• Verwenden Sie das Scrollrad, um von links nach rechts (Arbeitsoberfläche) oder nach oben und nach unten (Konfiguration, Browser, usw.) zu gehen. • Halten Sie das Scrollrad gedrückt, um die Eigenschaften der Datei anzuzeigen.

8. Tastatur

- Schließen Sie keine externe Tastatur an, dann erscheint automatisch die Software-Tastatur.
- Schließen Sie eine externe Tastatur an, dann erscheint die Software-Tastatur nicht.

9. Das Gerät ausschalten

Um das Gerät auszuschalten:

1. In der Symbolleiste unten, klicken Sie auf  und danach auf OK.
2. Warten Sie bis das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es trennen.

10. Technische Daten

Prozessor	RK3066 dual core
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
Betriebssystem	Android 4.2
Hauptfrequenz	Cortex-A9, bis zu 1.6 GHz
RAM	1G DDR3
Speicher	4 GB
erweiterbarer Speicher	microSD (max. 32 GB)
Videosystem	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
Audio-Format	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
Bildformat	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
Ports	HDMI (Stecker), microSD-Einschub, USB host-Port x 2, USB-Port; LED (blau)

PCTV2

Zubehör	HDMI-Verlängerungskabel Stecker/Buchse 12 cm, USB- Stromkabel, Bedienungsanleitung, micro USB auf USB OTG-Anschluss (Buchse)
USB-Adapter	5 V - 1 A auf 5 V - 2 A (optional)
Abmessungen	90 x 40 x 13 mm

11. Garantie

Siehe die ausführliche Bedienungsanleitung.

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt und die neueste Version dieser Bedienungsanleitung, siehe www.velleman.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Android ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.

© URHEBERRECHT

Velleman NV besitzt das Urheberrecht für diese Bedienungsanleitung. Alle weltweiten Rechte vorbehalten.

Ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Urhebers ist es nicht gestattet, diese Bedienungsanleitung ganz oder in Teilen zu reproduzieren, zu kopieren, zu übersetzen, zu bearbeiten oder zu speichern.

GUIA RÁPIDO PARA INSTALAÇÃO

1. Introdução

Aos cidadãos da União Europeia

Importantes informações sobre o meio ambiente no que respeita a este produto



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, enquanto desperdícios, poderão causar danos no meio ambiente. Não deite o aparelho (nem as pilhas, se as houver) no lixo doméstico; dirija-se a uma empresa

especializada em reciclagem. Devolva o aparelho ao seu distribuidor ou ao posto de reciclagem local. Respeite a legislação local relativa ao meio ambiente.

Em caso de dúvidas, contacte com as autoridades locais para os resíduos.

Agradecemos o facto de ter adquirido este aparelho. Leia atentamente as instruções do manual antes de usar o aparelho. Caso o aparelho tenha sofrido algum dano durante o transporte não o instale e entre em contacto com o seu distribuidor.

2. Guia rápido para instalação e manual completo

Este documento é um guia para instalação rápida. Para informação mais detalhada acerca do dispositivo, por favor consulte o manual completo:

- em Inglês: na caixa e no site;
- outros idiomas: disponível para download no site.

Para encontrar informação relacionada com o produto no site:

1. Vá a www.velleman.eu e seleccione o seu idioma.
2. Na caixa de Procura, digite PCTV2 e clique no botão Produto.
3. Na opção Suporte, clique no link Downloads e na página seguinte, clique no documento pretendido.

3. Normas gerais

- **Usar apenas em interiores.** Proteger o aparelho contra a chuva e humidade ou qualquer tipo de salpicos ou gotas.
- Não exponha o equipamento ao pó nem a temperaturas extremas.

- Proteja o aparelho de quedas e má utilização. Evite usar força excessiva ao utilizar o aparelho.
- Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de o utilizar.
- Por razões de segurança, estão proibidas quaisquer modificações do aparelho desde que não autorizadas.
- Utilize o aparelho apenas para as aplicações descritas neste manual. Uma utilização incorrecta anula a garantia completamente.
- Danos causados pelo não cumprimento das normas de segurança referidas neste manual anulam a garantia e o seu distribuidor não será responsável por qualquer danos ou outros problemas daí resultantes.
- Não desligue o dispositivo durante a formatação ou actualização. Desligar o dispositivo pode originar erros no sistema.
- Limpe o dispositivo com um pano seco sem pêlo. Evite o uso de álcool ou dissolventes.

4. Descrição

Ver as figuras da página 2 deste manual do utilizador.

1	porta HDMI	4	porta USB OTG
2	botão de reinicialização	5	porta micro USB
3	porta micro SD	6	porta USB

5. Ligar o dispositivo

O dispositivo tem as seguintes portas e botões:

porta HDMI	Ligue a porta HDMI do dispositivo directamente à porta HDMI da sua TV ou monitor, sem necessidade de cabos.
Porta micro SD	Aumente a memória do dispositivo com um micro cartão SD (máx. 32 GB)
Porta USB OTG	Utilize o adaptador incluído para ligar o dispositivo ao seu pc (por exemplo para transferência de dados) ou a qualquer dispositivo USB (rato, teclado...)
porta micro USB	Ligue o dispositivo usando o cabo de alimentação USB incluído à sua TV para

	carregar.
Porta USB visitante	Ligue qualquer dispositivo USB a esta porta (rato, teclado...)

6. Começar a usar o dispositivo

Para começar a utilizar o dispositivo:

1. Ligue o dispositivo na porta HDMI da sua TV ou monitor.
2. (Apenas para TV): Use o comando à distância da sua TV para seleccionar o mini pc como fonte HDMI (tal como faria com outra fonte HDMI).
O menu de iniciação do mini pc aparece.

7. Rato

Para usar o mini pc, necessita pelo menos de um rato USB (não incluído).

Use os comandos do rato da seguinte forma:

Botão esquerdo	• OK • Mantenha o botão esquerdo do rato pressionado para arrastar um ícone ou um ficheiro.
Botão direito	• Voltar
Botão scroll	• Use o botão scroll para se deslocar para a esquerda ou para a direita (no ambiente de trabalho) ou para cima e para baixo (nas definições, browser...). • Mantenha o botão scroll pressionado para exibir as propriedades do ficheiro.

8. Teclado

- Se não ligar um teclado externo, o dispositivo mostra automaticamente o teclado do software.
- Se ligar um teclado exterior, o teclado do software não será exibido.

9. Desligar o dispositivo

Para desligar o dispositivo:



1. Na barra de ferramentas ao fundo, clique no botão  e faça OK.
2. Aguarde até o dispositivo desligar antes de o desconectar.

10. Especificações

processador	núcleo duplo RK3066
GPU	quad core 2D / 3D / OpenGL ES2.0 (MALI-400) / OpenVG1.1
OS	Android 4.2
frequência principal	Cortex-A9, até 1.6 GHz
RAM	1G DDR3
memória	4 GB
expansão de memória	microSD (máx. 32 GB)
formato de vídeo	WMV / ASF / MP4 / 3GP / 3G2M4V / AVI / MJPEG / RV10 / DivX / VC-1 / MPEG-2 / MPEG-4 / H.263 / H.264 / 1280x720P HD 30 fps, 1080P / 720x480 D1 30 fps
formato áudio	MP3 / WMA / APE / FLAC / AAC / OGG / AC3 / WAV
formato de imagem	max. 8000 x 8000 JPEG BMP GIF PNG
Wi-Fi	802.11 b/g/n
portas	HDMI (macho), ranhura para microSD, USB anfitrião x 2, porta USB ; LED (azul)
acessórios	cabo extensor HDMI macho/fêmea 12 cm, cabo de alimentação USB, manual, adaptador microUSB-USB (fêmea)
adaptador	USB 5 V - de 1 A a 5 V - 2 A (opcional)
dimensões	90 x 40 x 13 mm

11. Garantia

Consulte o manual completo.

Utilize este aparelho apenas com acessórios originais. A Velleman NV não será responsável por quaisquer danos ou lesões causados pelo uso (indevido) do aparelho. Para mais informação sobre este produto e para aceder à versão mais recente deste manual do utilizador, visite a nossa página

www.velleman.eu. Podem alterar-se as especificações e o conteúdo deste manual sem aviso prévio.

Android é uma marca registada da Google Inc.

© DIREITOS DE AUTOR

A Velleman NV detém os direitos de autor deste manual do utilizador. Todos os direitos mundiais reservados. É

estritamente proibido reproduzir, traduzir, copiar, editar e gravar este manual do utilizador ou partes deste sem prévia autorização escrita por parte da detentora dos direitos.



velleman[®]_{NV}

EN

R&TTE Declaration of Conformity



We, Velleman NV

Address: Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
Belgium

declare on our own responsibility that the finished product:

Brand: **Velleman**
Trade name: **MINI PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Type or model: **PCTV2**

constituting the subject of this declaration, conforms with the essential requirements and other relevant stipulations of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

The product is in conformity with the following standards:

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1

R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**

RoHS: **EN 50581:2012**

Technical data are available and can be obtained from the address above.

Place and date of issue:

Gavere, 29/07/2013

Authorised signatory for the company:

Vince Van Balberghe – Quality Manager



velleman[®]_{NV}

NL

R&TTE Verklaring van overeenstemming



Wij, Velleman NV

Adres: Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
België

verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat het afgewerkte product:

Merk: **Velleman**
Handelsnaam: **MINI-PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Type of model: **PCTV2**

dat het voorwerp uitmaakt van deze verklaring, voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de R&TTE Richtlijn (1999/5/EC).

Het product voldoet aan de volgende normen:

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**RoHS: **EN 50581:2012**

Technische gegevens zijn beschikbaar en kunnen worden aangevraagd via bovenstaand adres.

Plaats en datum van uitgifte:

Gavere, 29/07/2013

Bevoegde ondertekenaar voor de firma:

Vince Van Balberghe – Quality Manager



velleman[®]_{NV}

FR

Déclaration de conformité R&TTE



Nous, Velleman NV

Adresse : Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
Belgique

déclarons sous notre propre responsabilité que le produit fini :

Marque : **Velleman**
Dénomination commerciale : **MINI PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Type ou modèle : **PCVT2**

faisant l'objet de la présente déclaration, satisfait aux exigences essentielles et toute autre stipulation pertinente de la directive R&TTE (1999/5/EC).

Le produit est conforme aux normes suivantes :

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1

R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**

RoHS: **EN 50581:2012**

Les données techniques sont disponibles et peuvent être obtenues à l'adresse ci-dessus.

Place et date d'émission :

Gavere, 29/07/2013

Signataire autorisé(e) de la société :

Vince Van Balberghe – Quality Manager



velleman[®]_{NV}

DE

R&TTE Konformitätserklärung



Wir, Velleman NV

Adresse: Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
Belgien

erklären voll verantwortlich dass nachfolgendes Produkt:

Marke: **Velleman**
Markenname: **MINI PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Typ oder Modell: **PCVT2**

auf das sich diese Erklärung bezieht, den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vereinbarungen der R&TTE-Richtlinie (1999/5/EC) entspricht.

Das Produkt entspricht den folgenden Normen:

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1

R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**

RoHS: **EN 50581:2012**

Die technische Dokumentation zu den oben genannten Produkten wird bei oben erwähnter Adresse geführt.

Ort und Datum der Ausstellung:

Gavere, 29/07/2013

Bevollmächtigte Person:

Vince Van Balberghe – Quality Manager



velleman[®]_{NV}

ES

Declaración de conformidad R&TTE



Nosotros, Velleman NV

Dirección: Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
Bélgica

declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que el producto mencionado a continuación:

Marca: **Velleman**
Denominación comercial: **MINI PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Tipo o modelo: **PCVT2**

cumple los requisitos esenciales y las otras estipulaciones relevantes de la Directiva R&TTE (1999/5/EC).

Es conforme a las siguientes normas:

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1

R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**

RoHS: **EN 50581:2012**

Los datos técnicos están disponibles y pueden ser solicitados a la dirección de arriba.

Lugar y fecha de emisión:

Gavere, 29/07/2013

Responsable de la empresa:

Vince Van Balberghe – Quality Manager



velleman[®]_{NV}

PT

Declaração de conformidade R&TTE



Nós, Velleman NV

Endereço: Legen Heirweg, 33
9890 Gavere
Belgium

declaramos a nossa responsabilidade relativamente ao produto abaixo mencionado:

Marca: **Velleman**
Designação comercial: **MINI PC - ANDROID 4.2 - DUAL CORE**
Tipo ou modelo: **PCTV2**

cumpre com os requisitos essenciais e quaisquer outras disposições relevantes as Directiva R&TTE (1999/5/EC).

Este produto está conforme a normas a seguir indicadas:

EMC: **EN 301 498-1 V1.9.1**
EN 301 489-17 V2.1.1

R&TTE: **EN 300 328 V1.8.1**

RoHS: **EN 50581:2012**

Os dados técnicos estão disponíveis e podem ser solicitados através do endereço acima.

Local e data de emissão:

Gavere, 29/07/2013

Responsável da empresa:

Vince Van Balberghe – Quality Manager

EN

Velleman® Service and Quality Warranty

Since its foundation in 1972, Velleman® acquired extensive experience in the electronics world and currently distributes its products in over 85 countries. All our products fulfil strict quality requirements and legal stipulations in the EU. In order to ensure the quality, our products regularly go through an extra quality check, both by an internal quality department and by specialized external organisations. If, all precautionary measures notwithstanding, problems should occur, please make appeal to our warranty (see guarantee conditions).

General Warranty Conditions Concerning Consumer Products (for EU):

- All consumer products are subject to a 24-month warranty on production flaws and defective material as from the original date of purchase.
 - Velleman® can decide to replace an article with an equivalent article, or to refund the retail value totally or partially when the complaint is valid and a free repair or replacement of the article is impossible, or if the expenses are out of proportion.
- You will be delivered a replacing article or a refund at the value of 100% of the purchase price in case of a flaw occurred in the first year after the date of purchase and delivery, or a replacing article at 50% of the purchase price or a refund at the value of 50% of the retail value in case of a flaw occurred in the second year after the date of purchase and delivery.

• Not covered by warranty:

- all direct or indirect damage caused after delivery to the article (e.g. by oxidation, shocks, falls, dust, dirt, humidity...), and by the article, as well as its contents (e.g. data loss), compensation for loss of profits;
- consumable goods, parts or accessories that are subject to an aging process during normal use, such as batteries (rechargeable, non-rechargeable, built-in or replaceable), lamps, rubber parts, drive belts... (unlimited list);
- flaws resulting from fire, water damage, lightning, accident, natural disaster, etc....;
- flaws caused deliberately, negligently or resulting from improper handling, negligent

- maintenance, abusive use or use contrary to the manufacturer's instructions;
- damage caused by a commercial, professional or collective use of the article (the warranty validity will be reduced to six (6) months when the article is used professionally);
- damage resulting from an inappropriate packing and shipping of the article;
- all damage caused by modification, repair or alteration performed by a third party without written permission by Velleman®.
- Articles to be repaired must be delivered to your Velleman® dealer, solidly packed (preferably in the original packaging), and be completed with the original receipt of purchase and a clear flaw description.
- Hint: In order to save on cost and time, please reread the manual and check if the flaw is caused by obvious causes prior to presenting the article for repair. Note that returning a non-defective article can also involve handling costs.
- Repairs occurring after warranty expiration are subject to shipping costs.
- The above conditions are without prejudice to all commercial warranties.

The above enumeration is subject to modification according to the article (see article's manual).

NL

Velleman® service- en kwaliteitsgarantie

Velleman® heeft sinds zijn oprichting in 1972 een ruime ervaring opgebouwd in de elektronicawereld en verdeelt op dit moment producten in meer dan 85 landen. Al onze producten beantwoorden aan strikte kwaliteitseisen en aan de wettelijke bepalingen geldig in de EU. Om de kwaliteit te waarborgen, ondergaan onze producten op regelmatige tijdstippen een extra kwaliteitscontrole, zowel door onze eigen kwaliteitsafdeling als door externe gespecialiseerde organisaties. Mocht er ondanks deze voorzorgen toch een probleem optreden, dan kunt u steeds een beroep doen op onze waarborg (zie waarborgvoorwaarden).

Algemene waarborgvoorwaarden consumentengoederen (voor Europese Unie):

- Op alle consumentengoederen geldt een garantieperiode van 24 maanden op productie- en materiaalfouten en dit vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum.
- Indien de klacht gegrond is en een gratis reparatie of vervanging van een artikel onmogelijk is of indien de kosten hiervoor buiten verhouding zijn, kan Velleman® beslissen het desbetreffende artikel te vervangen door een gelijkwaardig artikel of de aankoopssom van het artikel gedeeltelijk of volledig terug te betalen. In dat geval krijgt u een vervangend product of terugbetaling ter waarde van 100% van de aankoopssom bij ontdekking van een gebrek tot één jaar na aankoop en levering, of een vervangend product tegen 50% van de kostprijs of terugbetaling van 50 % bij ontdekking na één jaar tot 2 jaar.

• Valt niet onder waarborg:

- alle rechtstreekse of onrechtstreekse schade na de levering veroorzaakt aan het toestel (bv. door oxidatie, schokken, val, stof, vuil, vocht...), en door het toestel, alsook zijn inhoud (bv. verlies van data), vergoeding voor eventuele winstderving.
- verbruiksgoederen, onderdelen of hulpstukken die onderhevig zijn aan veroudering door normaal gebruik zoals bv. batterijen (zowel oplaadbare als niet-oplaadbare, ingebouwd of vervangbaar), lampen, rubberen onderdelen, aandrijfriemen... (onbeperkte lijst).
- defecten ten gevolge van brand, waterschade, bliksem, ongevallen, natuurrampen, enz.
- defecten veroorzaakt door opzet, nalatigheid of door een onoordeelkundige behandeling, slecht onderhoud of abnormaal gebruik of gebruik van het toestel strijdig met de voorschriften van de fabrikant.
- schade ten gevolge van een commercieel, professioneel of collectief gebruik van het apparaat (bij professioneel gebruik wordt de garantieperiode herleid tot 6 maand).
- schade veroorzaakt door onvoldoende bescherming bij transport van het apparaat.
- alle schade door wijzigingen, reparaties of modificaties uitgevoerd door derden zonder toestemming van Velleman®.

- Toestellen dienen ter reparatie aangeboden te worden bij uw Velleman®-verdelers. Het toestel dient vergezeld te zijn van het oorspronkelijke aankoopbewijs. Zorg voor een degelijke verpakking (bij voorkeur de originele verpakking) en voeg een duidelijke foutomschrijving bij.
 - Tip: alvorens het toestel voor reparatie aan te bieden, kijk nog eens na of er geen voor de hand liggende reden is waarom het toestel niet naar behoren werkt (zie handleiding). Op deze wijze kunt u kosten en tijd besparen. Denk eraan dat er ook voor niet-defecte toestellen een kost voor controle aangerekend kan worden.
 - Bij reparaties buiten de waarborgperiode zullen transportkosten aangerekend worden.
 - Elke commerciële garantie laat deze rechten onverminderd.
- Bovenstaande opsomming kan eventueel aangepast worden naargelang de aard van het product (zie handleiding van het betreffende product).**



Garantie de service et de qualité Velleman®

Depuis 1972, Velleman® a gagné une vaste expérience dans le secteur de l'électronique et est actuellement distributeur dans plus de 85 pays.

Tous nos produits répondent à des exigences de qualité rigoureuses et à des dispositions légales en vigueur dans l'UE. Afin de garantir la qualité, nous soumettons régulièrement nos produits à des contrôles de qualité supplémentaires, tant par notre propre service qualité que par un service qualité externe. Dans le cas improbable d'un défaut malgré toutes les précautions, il est possible d'invoquer notre garantie (voir les conditions de garantie).

Conditions générales concernant la garantie sur les produits grand public (pour l'UE) :

- tout produit grand public est garanti 24 mois contre tout vice de production ou de matériaux à dater du jour d'acquisition effective ;
- si la plainte est justifiée et que la réparation ou le remplacement d'un article est jugé impossible, ou lorsque les coûts s'avèrent

disproportionnés, Velleman® s'autorise à remplacer ledit article par un article équivalent ou à rembourser la totalité ou une partie du prix d'achat. Le cas échéant, il vous sera consenti un article de remplacement ou le remboursement complet du prix d'achat lors d'un défaut dans un délai de 1 an après l'achat et la livraison, ou un article de remplacement moyennant 50% du prix d'achat ou le remboursement de 50% du prix d'achat lors d'un défaut après 1 à 2 ans.

• sont par conséquent exclus :

- tout dommage direct ou indirect survenu à l'article après livraison (p.ex. dommage lié à l'oxydation, choc, chute, poussière, sable, impureté...) et provoqué par l'appareil, ainsi que son contenu (p.ex. perte de données) et une indemnisation éventuelle pour perte de revenus ;
- toute pièce ou accessoire nécessitant un remplacement causé par un usage normal comme p.ex. piles (rechargeables comme non rechargeables, intégrées ou remplaçables), ampoules, pièces en caoutchouc, courroies... (liste illimitée) ;
- tout dommage qui résulte d'un incendie, de la foudre, d'un accident, d'une catastrophe naturelle, etc. ;
- tout dommage provoqué par une négligence, volontaire ou non, une utilisation ou un entretien incorrect, ou une utilisation de l'appareil contraire aux prescriptions du fabricant ;
- tout dommage à cause d'une utilisation commerciale, professionnelle ou collective de l'appareil (la période de garantie sera réduite à 6 mois lors d'une utilisation professionnelle) ;
- tout dommage à l'appareil qui résulte d'une utilisation incorrecte ou différente que celle pour laquelle il a été initialement prévu comme décrit dans la notice ;
- tout dommage engendré par un retour de l'appareil emballé dans un conditionnement non ou insuffisamment protégé.
- toute réparation ou modification effectuée par une tierce personne sans l'autorisation explicite de SA Velleman® ; - frais de transport de et vers Velleman® si l'appareil n'est plus couvert sous la garantie.
- toute réparation sera fournie par l'endroit de l'achat. L'appareil doit nécessairement être accompagné du bon d'achat d'origine et être

dûment conditionné (de préférence dans l'emballage d'origine avec mention du défaut) ;

- tuyau : il est conseillé de consulter la notice et de contrôler câbles, piles, etc. avant de retourner l'appareil. Un appareil retourné jugé défectueux qui s'avère en bon état de marche pourra faire l'objet d'une note de frais à charge du consommateur ;
- une réparation effectuée en-dehors de la période de garantie fera l'objet de frais de transport ;
- toute garantie commerciale ne porte pas atteinte aux conditions susmentionnées.

La liste susmentionnée peut être sujette à une complémentation selon le type de l'article et être mentionnée dans la notice d'emploi.

ES

Garantía de servicio y calidad Velleman®

Desde su fundación en 1972 Velleman® ha adquirido una amplia experiencia como distribuidor en el sector de la electrónica en más de 85 países. Todos nuestros productos responden a normas de calidad rigurosas y disposiciones legales vigentes en la UE. Para garantizar la calidad, sometemos nuestros productos regularmente a controles de calidad adicionales, tanto a través de nuestro propio servicio de calidad como de un servicio de calidad externo. En el caso improbable de que surgieran problemas a pesar de todas las precauciones, es posible recurrir a nuestra garantía (véase las condiciones de garantía).

Condiciones generales referentes a la garantía sobre productos de venta al público (para la Unión Europea):

- Todos los productos de venta al público tienen un período de garantía de 24 meses contra errores de producción o errores en materiales desde la adquisición original;
- Si la queja está fundada y si la reparación o sustitución de un artículo no es posible, o si los gastos son desproporcionados, Velleman® autoriza reemplazar el artículo por un artículo equivalente o reembolsar la totalidad o una parte del precio de compra. En este caso, usted recibirá un artículo de recambio o el reembolso completo del precio de compra si encuentra algún fallo hasta un año después de la compra y entrega, o un artículo de

recambio al 50% del precio de compra o el reembolso del 50% del precio de compra si encuentra un fallo después de 1 año y hasta los 2 años después de la compra y entrega.

Por consiguiente, están excluidos entre otras cosas:

- todos los daños causados directa o indirectamente al aparato (p.ej. por oxidación, choques, caída,...) y a su contenido (p.ej. pérdida de datos) después de la entrega y causados por el aparato, y cualquier indemnización por posible pérdida de ganancias;
- partes o accesorios, que estén expuestos al desgaste causado por un uso normal, como por ejemplo baterías (tanto recargables como no recargables, incorporadas o reemplazables), bombillas, partes de goma, etc. (lista ilimitada);
- defectos causados por un incendio, daños causados por el agua, rayos, accidentes, catástrofes naturales, etc.;
- defectos causados a conciencia, descuido o por malos tratos, un mantenimiento inapropiado o un uso anormal del aparato contrario a las instrucciones del fabricante;
- daños causados por un uso comercial, profesional o colectivo del aparato (el período de garantía se reducirá a 6 meses con uso profesional);
- daños causados por un uso incorrecto o un uso ajeno al que está previsto el producto inicialmente como está descrito en el manual del usuario;
- daños causados por una protección insuficiente al transportar el aparato.
- daños causados por reparaciones o modificaciones efectuadas por una tercera persona sin la autorización explícita de Velleman®;
- se calcula gastos de transporte de y a Velleman® si el aparato ya no está cubierto por la garantía.
- Cualquier artículo que tenga que ser reparado tendrá que ser devuelto a su distribuidor Velleman®. Devuelva el aparato con la factura de compra original y transportelo en un embalaje sólido (preferentemente el embalaje original). Incluya también una buena descripción del fallo;
- Consejo: Lea el manual del usuario y controle los cables, las pilas, etc. antes de devolver el aparato. Si no se encuentra un

defecto en el artículo los gastos podrían correr a cargo del cliente;

- Los gastos de transporte correrán a carga del cliente para una reparación efectuada fuera del período de garantía.
- Cualquier gesto comercial no disminuye estos derechos.

La lista previamente mencionada puede ser adaptada según el tipo de artículo (véase el manual del usuario del artículo en cuestión).

DE

Velleman® Service- und Qualitätsgarantie

Seit der Gründung in 1972 hat Velleman® sehr viel Erfahrung als Verteiler in der Elektronikwelt in über 85 Ländern aufgebaut. Alle Produkte entsprechen den strengen Qualitätsforderungen und gesetzlichen Anforderungen in der EU. Um die Qualität zu gewährleisten werden unsere Produkte regelmäßig einer zusätzlichen Qualitätskontrolle unterworfen, sowohl von unserer eigenen Qualitätsabteilung als auch von externen spezialisierten Organisationen. Sollten, trotz aller Vorsichtsmaßnahmen, Probleme auftreten, nehmen Sie bitte die Garantie in Anspruch (siehe Garantiebedingungen).

Allgemeine Garantiebedingungen in Bezug auf Konsumgüter (für die Europäische Union):

- Alle Produkte haben für Material- oder Herstellungsfehler eine Garantieperiode von 24 Monaten ab Verkaufsdatum.
- Wenn die Klage berechtigt ist und falls eine kostenlose Reparatur oder ein Austausch des Gerätes unmöglich ist, oder wenn die Kosten dafür unverhältnismäßig sind, kann Velleman® sich darüber entscheiden, dieses Produkt durch ein gleiches Produkt zu ersetzen oder die Kaufsumme ganz oder teilweise zurückzahlen. In diesem Fall erhalten Sie ein Ersatzprodukt oder eine Rückzahlung im Werte von 100% der Kaufsumme im Falle eines Defektes bis zu 1 Jahr nach Kauf oder Lieferung, oder Sie bekommen ein Ersatzprodukt im Werte von 50% der Kaufsumme oder eine Rückzahlung im Werte von 50 % im Falle eines Defektes im zweiten Jahr.

• Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- alle direkten oder indirekten Schäden, die nach Lieferung am Gerät und durch das Gerät verursacht werden (z.B. Oxidation, Stöße, Fall, Staub, Schmutz, Feuchtigkeit, ...), sowie auch der Inhalt (z.B. Datenverlust), Entschädigung für eventuellen Gewinnausfall.

- Verbrauchsgüter, Teile oder Zubehörteile, die durch normalen Gebrauch dem Verschleiß ausgesetzt sind, wie z.B. Batterien (nicht nur aufladbare, sondern auch nicht aufladbare, eingebaute oder ersetzbare), Lampen, Gummiteile, Treibriemen, usw. (unbeschränkte Liste).

- Schäden verursacht durch Brandschaden, Wasserschaden, Blitz, Unfälle, Naturkatastrophen, usw.

- Schäden verursacht durch absichtliche, nachlässige oder unsachgemäße Anwendung, schlechte Wartung, zweckentfremdete Anwendung oder Nichtbeachtung von Benutzerhinweisen in der Bedienungsanleitung.

- Schäden infolge einer kommerziellen, professionellen oder kollektiven Anwendung des Gerätes (bei gewerblicher Anwendung wird die Garantieperiode auf 6 Monate zurückgeführt).

- Schäden verursacht durch eine unsachgemäße Verpackung und unsachgemäßen Transport des Gerätes.
- alle Schäden verursacht durch unautorisierte Änderungen, Reparaturen oder Modifikationen, die von einem Dritten ohne Erlaubnis von Velleman® vorgenommen werden.

• Im Fall einer Reparatur, wenden Sie sich an Ihren Velleman®-Verteiler. Legen Sie das Produkt ordnungsgemäß verpackt (vorzugsweise die Originalverpackung) und mit dem Original-Kaufbeleg vor. Fügen Sie eine deutliche Fehlerbeschreibung hinzu.

• Hinweis: Um Kosten und Zeit zu sparen, lesen Sie die Bedienungsanleitung nochmals und überprüfen Sie, ob es keinen auf der Hand liegenden Grund gibt, ehe Sie das Gerät zur Reparatur zurückschicken. Stellt sich bei der Überprüfung des Gerätes heraus, dass kein Geräteschaden vorliegt, könnte dem Kunden eine Untersuchungspauschale berechnet.

• Für Reparaturen nach Ablauf der Garantiefrist werden Transportkosten berechnet.

• Jede kommerzielle Garantie lässt diese Rechte unberührt.

Die oben stehende Aufzählung kann eventuell angepasst werden gemäß der Art des Produktes (siehe Bedienungsanleitung des Gerätes).

PT

Garantia de serviço e de qualidade Velleman®

Desde a sua fundação em 1972 Velleman® tem adquirido uma ampla experiência no sector da eletrónica com uma distribuição em mais de 85 países.

Todos os nossos produtos respondem a exigências rigorosas e a disposições legais em vigor na UE. Para garantir a qualidade, submetemos regularmente os nossos produtos a controlos de qualidade suplementares, com o nosso próprio serviço qualidade como um serviço de qualidade externo. No caso improvável de um defeito mesmo com as nossas precauções, é possível invocar a nossa garantia. (ver as condições de garantia).

Condições gerais com respeito a garantia sobre os produtos grande público (para a UE):

• qualquer produto grande público é garantido 24 meses contra qualquer vício de produção ou materiais a partir da data de aquisição efectiva;

• no caso da reclamação ser justificada e que a reparação ou substituição de um artigo é impossível, ou quando os custos são desproporcionados, Velleman® autoriza-se a substituir o dito artigo por um artigo equivalente ou a devolver a totalidade ou parte do preço de compra. Em outro caso, será consentido um artigo de substituição ou devolução completa do preço de compra no caso de um defeito no prazo de 1 ano depois da data de compra e entrega, ou um artigo de substituição pagando o valor de 50% do preço de compra ou devolução de 50% do preço de compra para defeitos depois de 1 a 2 anos.

• estão por consequência excluídos:

- todos os danos directos ou indirectos depois da entrega do artigo (p.ex. danos ligados a oxidação, choques, quedas, poeiras, areias, impurezas...) e provocado pelo aparelho,

como o seu conteúdo (p.ex. perda de dados) e uma indemnização eventual por perda de receitas;

- consumíveis, peças ou acessórios sujeitos a desgaste causado por um uso normal, como p.ex. pilhas (recarregáveis, não recarregáveis, incorporadas ou substituíveis), lâmpadas, peças em borracha correias... (lista ilimitada);

- todos os danos que resultem de um incêndio, raios, de um acidente, de uma catastrophe natural, etc.;

- danos provocados por negligencia, voluntária ou não, uma utilização ou manutenção incorrecta, ou uma utilização do aparelho contrária as prescrições do fabricante;

- todos os danos por causa de uma utilização comercial, profissional ou colectiva do aparelho (o período de garantia será reduzido a 6 meses para uma utilização profissional);

- todos os danos no aparelho resultando de uma utilização incorrecta ou diferente daquela inicialmente prevista e descrita no manual de utilização;

- todos os danos depois de uma devolução não embalada ou mal protegida ao nível do acondicionamento.

- todas as reparações ou modificações efectuadas por terceiros sem a autorização de SA Velleman®;

- despesas de transporte de e para Velleman® se o aparelho não estiver coberto pela garantia.

- qualquer reparação será fornecida pelo local de compra. O aparelho será obrigatoriamente acompanhado do talão ou factura de origem e bem acondicionado (de preferência dentro da embalagem de origem com indicação do defeito ou avaria);

- dica: aconselha-mos a consulta do manual e controlar cabos, pilhas, etc. antes de devolver o aparelho. Um aparelho devolvido que estiver em bom estado será cobrado despesas a cargo do consumidor;

- uma reparação efectuada fora da garantia, será cobrado despesas de transporte;

- qualquer garantia comercial não prevalece as condições aqui mencionadas.

A lista pode ser sujeita a um complemento conforme o tipo de artigo e estar mencionada no manual de utilização.

Made in PRC
Imported by Velleman nv
Legen Heirweg 33, 9890 Gavere, Belgium
www.velleman.eu